

S-Max pico

S-Max pico

Rx Only

Please read this Operation Manual carefully before use, and file for future reference.

MADE IN JAPAN
[OM-T0412E] 002**Intended to Use:** This handpiece is designed only for dental treatment use.**Caution**

- When operating the handpiece always consider the safety of the patient.
- Do not exceed maximum bur length.
- Check for vibration, noise and overheating outside the patient's oral cavity before use. If any abnormalities are found, stop using the handpiece immediately and contact dealer.
- Should the handpiece function abnormally, cease operation immediately and return the handpiece to dealer for repair.
- Depressing the Push-Button while the handpiece is rotating will result in OVERHEATING of the handpiece head. Special caution must be exercised during use to keep cheek tissue AWAY from the Push-Button of the handpiece. Contact with cheek tissue may cause the Push-Button to depress and burn injury to the patient may occur.
- Do not exceed the Air Pressure recommended specification below as bur breakage or wear may occur if it exceeds the Air Pressure.
- Do not allow any impact on to the handpiece. Do not drop the handpiece.
- Refer to the coupling manual before connecting it to the handpiece tubing.
- Do not attempt to disassemble the handpiece or tamper with the mechanism.
- NSK has not recommended the repair and disassembly of the cartridge without exception. Handpiece may perform abnormally (abnormal noise or abnormal vibration). Damage, failure or accidents are outside of our guarantee.
- Do not fixate the eyes of LED light. (pico BLED, pico WLED)
- If any abnormalities (dark, do not light on or flashing) are found for LED, stop using the handpiece immediately and contact dealer. (pico BLED, pico WLED)
- This handpiece is classified as Class 1 LED Product. (pico BLED, pico WLED)
- Use a power source which meets the following requirements. (pico BLED, pico WLED)
 - The electricity supply of the power source is below 15W both under normal and single failure conditions.
 - The power source uses a SELV circuit for electricity supply.
 - The output voltage of the power source is within the range recommended by the manufacturer of this product.

1. Specification

Model	pico	pico KL / pico SL	pico BLED / pico WLED	pico WHL/pico MWL	pico STL
Head Type	Miniature				
Rotation Speed	380,000 ~ 450,000 min ⁻¹				
Spray Type	Single Spray				
Chuck Type	Push Button Chuck				
Bur	ISO1797-1 Type3 Ø1.59~1.60mm Short Shank Bur/Super Short Shank Bur				
Max. Bur Length	18.5 mm				
Bur Fixing Length	8.0 mm				
Maximum Bur Dimension	Ø 2.0 mm				
Air Supply	0.20MPa (2.0 kgf/cm ²)~ 0.25MPa (2.5 kgf/cm ²)	0.25MPa (2.5 kgf/cm ²)~ 0.30MPa (3.0 kgf/cm ²)	0.20MPa (2.0 kgf/cm ²)~ 0.25MPa (2.5 kgf/cm ²)		
Air Consumption	45 ± 5 NL/min			40 ± 5 NL/min	
Head Dimension x Height	Ø 8.6 mm x 9.0 mm				
Optic	Glass Rod		White LED		Glass Rod
Voltage	-		AC/DC 3.3 ± 0.05 V		-
Activate Voltage	-		3.0 - 4.0 V		-
Consumption Current	-		0.38 A Typical (3.3V)		-
Use Environment	Temperature : 0 - 40 °C, Humidity : 30 - 75% HR, Atmospheric Pressure : 700 - 1,060hPa				
Transportation and Storage Environment	Temperature : -10 - 50 °C, Humidity : 10 - 85% RH, Atmospheric Pressure : 500 - 1,060hPa				

Within this Operation Manual, Model will be written down as follows.
 S-Max pico = pico, S-Max pico KL = pico KL, S-Max pico SL = pico SL, S-Max pico BLED = pico BLED,
 S-Max pico WLED = pico WLED, S-Max pico WHL = pico WHL, S-Max pico MWL = pico MWL, S-Max pico STL = pico STL
 KaVo® and MULTIFlex® are registered trademarks of Kältenbach & Voigt GmbH & Co., Germany. Sirona® is a registered trademark of Sirona Dental Systeme GmbH, Germany.
 WSH® and Roto Quick® are registered trademarks of WSH Dentalwerk Burmoos GmbH, Austria. Bien-Air® and Uniflex® are registered trademarks of Bien-Air Dental S.A., Switzerland.

2. Insertion & Removal of the bur**Caution**

- Fully depress the Push Button and insert the bur into the chuck until it is secure.
- Do not use carbide bur when the crown is removed. It may cause malfunction.
- Do not apply too much pressure to the bur. Bur may break or bent or difficult to remove. (Be sure to irrigate water. Cutting should be soft touch.)
- Do not use any bur longer that the NSK recommended Specification.
- Do not use bent, worn, damaged, or non-concentric burs. Such burs can cause damage to the handpiece.
- Do not exceed the bur speed recommended by the bur manufacturer.
- Always keep the bur shank clean. Entry of hard debris into the chuck via the bur shank could cause rotation slip and also prevent the bur from being securely located in the chuck.

2-1 To insert the Bur

- Insert the bur until it stops.(1)
- Depress the Push Button.(2)
- Insert the bur into the chuck until it stops.(3)
- Release the button.

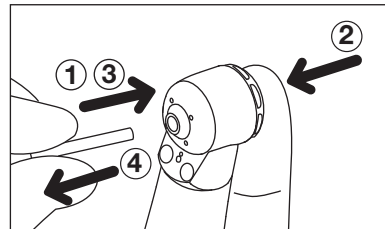


Fig. 1

2-2 To remove the Bur

- Depress the Push Button and remove the bur.(2④)

3. Maintenances

3-1 Cleaning (Clean-Head System)

- Brush off the debris at the Clean Head Holes. Do not use a wire brush. (Fig. 2)
- Half fill a cup with clean water.
- Rotate the handpiece and immerse half of the handpiece head. (Fig. 3)
- Rotate and stop intermittently the handpiece about 2 to 3 seconds. (About 3 times)
- By the function of the clean head system, the clean head hole can be washed.
- Stop the handpiece and wipe it dry. If the dirt could not remove from the hole, remove the cartridge and clean it by brush.
- Perform lubrication and sterilization. (3-6 Lubrication and 3-7 Sterilization)

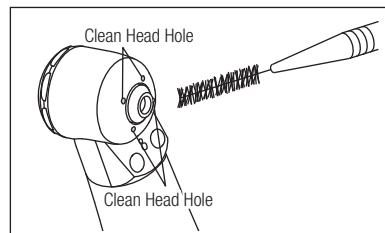


Fig. 2

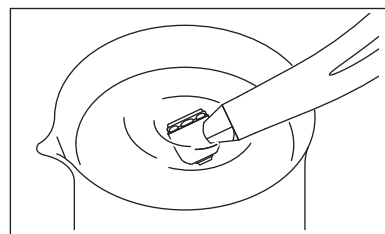


Fig. 3

Caution

Use only clean water to maintain the Clean Head System.

3-2 Cleaning (Spray Port)

When spray nozzle are clogged, or spray does not exit evenly from three ports, clean the ports as follows:

- Remove the bur from the chuck.
- Take out the cleaning wire from the back end of the brush holder. Insert the wire straight into the spray ports with caution. **Do not forcibly insert the wire into the port.** Damaged or disoriented port could cause the spray diverge or directed away from the bur, and the cooling efficiency deteriorates.
- After use, clean the cleaning wire. Push into the brush holder with the pointed end of the wire inward.

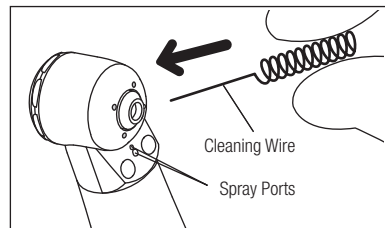


Fig. 4

3-3 Cleaning (Handpiece)

☞ This handpiece can be washed via Thermo Disinfector.

Scrub dirt and debris from the handpiece, and wipe clean with alcohol-immersed cotton swab or cloth. Do not use a wire brush. Refer the manual of Thermo-Disinfector for performing it.

3-4 Cleaning (Optic)

Wipe clean the Glass Rod (Fig.5) with an alcohol-immersed cotton swab. Remove all debris and oil.

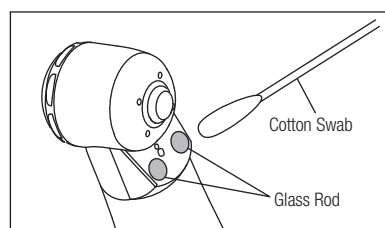


Fig. 5

Caution

Do not use a sharp tool to clean the cellular glass optic rod. It could damage the glass and reduce the light transmission. If illumination becomes dim please contact dealer.

3-5 Cleaning (Rear of the handpiece) (pico STL)

Wipe all internal surfaces at rear of the handpiece with an alcohol-immersed cotton swab.

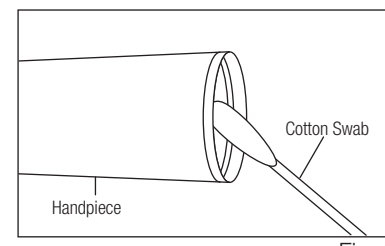


Fig. 6

3-6 Lubrication

Supply PANA SPRAY Plus/PANA SPRAY or Care3 Plus after each use and/or before autoclaving.

■ PANA SPRAY Plus

- Attach Spray Nozzle onto the PANA SPRAY Plus/PANA SPRAY.
- Shake the spray can well to mix the oil and the propellant.
- Insert the Spray Nozzle in rear of the handpiece and spray at least 2 seconds.

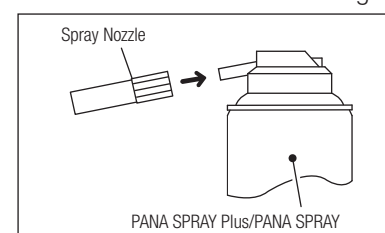


Fig. 7

Caution

- Be sure to hold the handpiece firmly to prevent the handpiece from slipping out of hand by the spray pressure when lubricating.
- Supply lubricant until it comes out of the handpiece head.
- Hold the PANA SPRAY Plus/PANA SPRAY can upright.
- Repeat lubrication until handpiece is clean and free of debris. If blood is left on the handpiece, it can clot causing rust. This may cause failures those are shortage of rotation or torque.

■ NSK automatic handpiece cleaning and lubrication system

When using NSK automatic handpiece cleaning and lubrication system, refer to the system instructions.

3-7 Sterilization

Autoclave sterilization is recommended.

Sterilization is required first time you use and after each patient as noted below.

■ AUTOCLAVING

- Wipe dirt and debris from the handpiece, and wipe clean with alcohol-immersed cotton swab or cloth. Do not use a wire brush.
- Lubricate the handpiece. (Refer 3-5 Lubrication)
- Insert the handpiece in the autoclave pouch and seal it.
- Autoclavable up to a max. 135°C.
ex.) Autoclave for 20 min. at 121°C, or 15 min. at 132°C.
- Keep the handpiece in the autoclave pouch to keep it clean until you use it.
* Sterilization at 121°C for more than 15 minutes is recommended by EN13060 or EN ISO17665-1.

Caution

- Do not autoclave the handpiece, even when it is bagged, together with other instruments, from which chemicals are not sufficiently cleaned. This is to avoid discoloration and/or damage to the plating of the handpiece.
- Do not wipe with, or clean or immerse in, high acid water or sterilizing solutions.

4. Replacing the Cartridge

- Insert a dummy bur into the chuck.
- Unscrew the Head Cap by turning counter-clockwise and remove.
- Push up the dummy bur upwards to remove Cartridge.
- Clean the interior of the Head casing.
- Insert the new Cartridge.
- Replace the Head Cap and firmly screw into place.

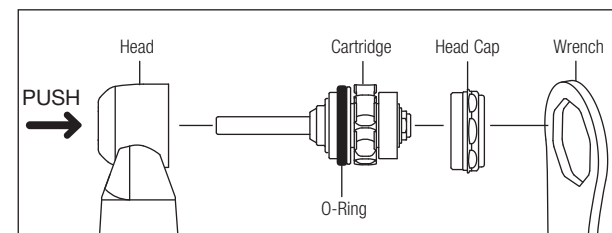


Fig. 8

*SX-PU03: Order Code P1140200

Caution

- Make sure that the O-Ring is removed, when removing the Cartridge. O-Ring might be remained in the Head, when removing the Cartridge. If there is a remained O-Ring, the new Cartridge can not be inserted properly.
- Use only NSK genuine cartridge. If you use other cartridge, specification may not be satisfied and we can not warranty of this situation.
- The head cap screw thread is very fine. To prevent damage to the thread always first tighten the handpiece head cap using fingers, then secure with the head cap wrench.
- Make sure that the O-ring (Fig. 8) is correctly located on the cartridge.

5. Replacing the O-Rings (pico)

Replace the O-Rings if water is present in the exhaust air line. This is an indication of possible water leakage within the coupling. ALWAYS change the complete set of O-Rings.

- Loosen and Remove the Taper Ring at the rear of the handpiece. (Fig. 9)
- Gently remove each O-Rings with your thumb. (Fig. 10)
- Insert the complete set of new O-Rings in the correct grooves.
- Replace and firmly tighten the Taper Ring.

*PTL O-ring Set: Order Code Y900580

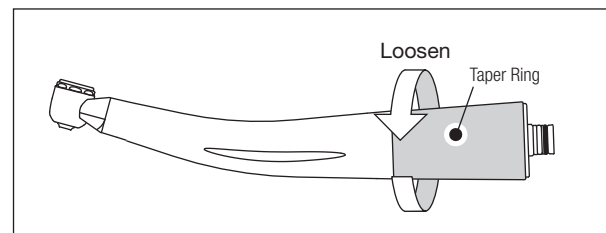


Fig. 9

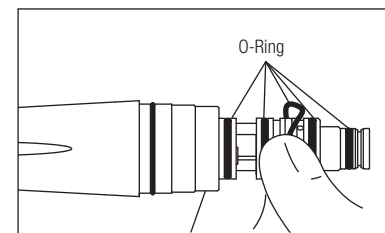


Fig. 10

Caution

- Do not disassemble the Taper Ring except the O-ring changing.
- Make certain that the Taper Ring is firmly tightened. If the Taper Ring is loose water and air leakage could occur.

6. Non-Retraction Valve

A Non-Retraction Valve shuts off the water retraction right at the handpiece head, to prevent oral fluids sucked into the water line.

NSK Coupling

Remove the back-end Gasket. Pull and remove the water tube, and replace the Non-Retraction Valve. (Fig. 11)

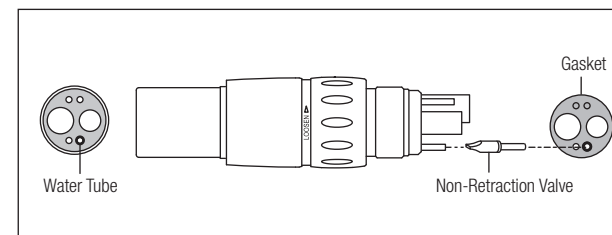


Fig. 11

pico BLED

- Remove the handpiece from the coupling and loosen the Taper Ring to remove.(Fig. 9)
- Pull out the joint then remove the Non-Retraction Valve. Pull out the old Non-Retraction Valve with thin stick.(Fig. 12)
- Insert New Non-Retraction Valve securely.
- Mount the Joint into the handpiece. Make certain the pipe and joint together. (Fig. 13)
- Tighten the Taper Ring tight.

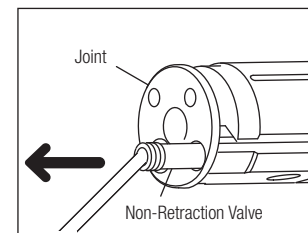


Fig. 12

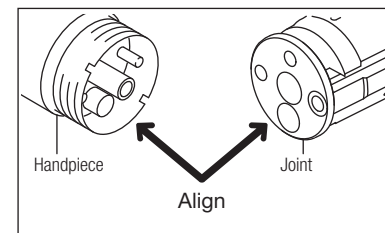


Fig. 13

Caution

Make certain that the Taper Ring is firmly tightened. If the Taper Ring is loose water and air leakage could occur.

7. Disposing product

Consult with dealer from whom you purchased it about waste disposal.

Pièce à main à turbine grande vitesse

S-Max pico

S-Max pico



Lire ce mode d'emploi attentivement avant toute utilisation et le garder à proximité pour d'éventuelles consultations.

MADE IN JAPAN
FRANCAIS

Utilisation : Cette pièce à main est uniquement conçue pour un usage dentaire clinique professionnel.

⚠ AVERTISSEMENT

- Lorsque vous utilisez la pièce à main, veillez à toujours vous assurer de la sécurité du patient.
- Ne dépassez pas la longueur maximum.
- Vérifiez la vibration, le bruit et la surchauffe à l'extérieur de la cavité buccale du patient avant d'utiliser l'appareil. En cas d'anomalies, arrêtez immédiatement d'utiliser la pièce à main et contactez votre revendeur.
- Si la pièce à main ne fonctionne pas correctement, arrêtez immédiatement de l'utiliser et renvoyez-la à un distributeur pour réparation.
- Si vous appuyez sur le bouton-poussoir pendant que la pièce à main tourne, celle-ci risque de chauffer. Lorsque vous utilisez l'appareil, veillez à ce que le tissu de la joue reste LOIN du bouton-poussoir de la pièce à main. Un contact avec le tissu de la joue pourrait en effet entraîner l'enclenchement du bouton-poussoir et brûler le patient.
- N'exercez pas de pression excessive sur la fraise. Si la fraise venait à se détacher dans la cavité buccale du patient, ce dernier pourrait l'avaler accidentellement ou se blesser.
- Veillez à ce que la pièce à main ne soit soumise à aucun impact. Ne faites pas tomber la pièce à main.
- Vous vous référez le raccord de manuel avant vous reliez.
- Ne démontez pas la pièce à main ou son mécanisme, sauf si NSK le recommande explicitement dans le présent manuel d'utilisation.
- N'essayez pas de réparer ou de démonter la cartouche. Le bon fonctionnement de la pièce à main pourrait en être altéré (bruit anormal ou vibrations anormales). Dommages, pannes ou accidents ne sont pas couverts par notre garantie.
- Ne fixez pas les yeux sur l'écran LED. (pico BLEED, pico WLED)
- En cas d'anomalies (clignotement, pas de lumière, sombre) au niveau de l'écran LED, arrêtez d'utiliser le produit et contactez immédiatement votre revendeur agréé. (pico BLEED, pico WLED)
- Ce produit est catalogué comme produit LED de Classe 1. (pico BLEED, pico WLED)
- Utilisez une source d'alimentation répondant aux spécifications ci-après. (pico BLEED, pico WLED)
 1. L'alimentation électrique de la source d'alimentation est inférieure à 15 W en conditions normales de service comme de défaillance unique.
 2. La source d'alimentation est alimentée par un circuit SELV.
 3. La tension de sortie de la source d'alimentation se situe dans la plage recommandée par le fabricant de ce produit.

1. Caractéristiques

Modèle	pico	pico KL / pico SL	pico BLEED / pico WLED	pico WHL/pico MWL	pico STL
Type de tête	Mini				
Vitesse de rotation	380.000 – 450.000 min ⁻¹				
Type spray	Simple spray				
Type de griffe	Griffe à bouton poussoir				
Fraise	ISO1797-1 Type3 Ø1,59-1,60mm Fraise à mandrin court/Fraise à mandrin super court				
Longueur max. de la fraise	18,5 mm				
Longueur de serrage de la fraise	8,0 mm				
Diamètre max. de la fraise	Ø 2,0 mm				
Arrivée d'air	0,20MPa (2,0 kgf/cm ²)~ 0,25MPa (2,5 kgf/cm ²)	0,25MPa (2,5 kgf/cm ²)~ 0,30MPa (3,0 kgf/cm ²)	0,20MPa (2,0 kgf/cm ²)~ 0,25MPa (2,5 kgf/cm ²)		
Consommation d'air	45 ± 5 NL/min				40 ± 5 NL/min
Dimension de la tête x hauteur	Ø 8,6 mm x 9,0 mm				
Lumière	Barreau de quartz	LED blanche	Barreau de quartz		
Voltage	-	CA/DC 3,3 ± 0,05 V	-		
Voltage actif	-	3,0 - 4,0 V	-		
Consommation courant	-	0,38 A Typique (3,3V)	-		
Environnement d'utilisation	Température : 0 – 40 degrés, Humidité : 30 - 75% HR, Pression atmosphérique : 700 - 1.060hPa				
Environnement de stockage et transport	Température : -10 – 50 degrés, Humidité : 10 - 85% RH, Pression atmosphérique : 500 - 1.060hPa				

Des modèles sont écrits dessus comme suit;
S-Max pico = pico, S-Max pico KL = pico KL, S-Max pico SL = pico SL, S-Max pico BLEED = pico BLEED,
S-Max pico WLED = pico WLED, S-Max pico WHL = pico WHL, S-Max pico MWL = pico MWL, S-Max pico STL = pico STL
KaVo® et MULTITEX® sont des marques déposées de la société Kaltenbach & Voigt GmbH, Allemagne. Sirona® est une marque déposée par la société Sirona Dental Systems GmbH, Allemagne.
W&H® et Roto Quick® sont des marques déposées de la société W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH, Autriche. Bien-Air® et Unifit® sont des marques déposées de la société Bien-Air Dental S.A. Suisse.

2. Montage/démontage de la fraise

⚠ AVERTISSEMENT

- Insérez la fraise dans la griffe jusqu'à ce qu'elle soit correctement fixée.
- N'utilisez pas de fraise au carbure lorsque la couronne est ôtée. Ceci pourrait engendrer un dysfonctionnement.
- N'appliquez pas trop de pression sur la fraise. Cela pourrait casser ou fléchir la fraise. (Veillez à irriguer l'eau. La coupe devrait être un toucher léger.)
- Utilisez des fraises plus longues que les longueurs recommandées par NSK.
- N'utilisez pas de fraises endommagées, courbées ou non concentriques. De telles fraises pourraient endommager la pièce à main.
- Ne dépassez pas la vitesse de fraise recommandée par le fabricant de la fraise.
- Veillez à ce que le mandrin de la fraise soit toujours propre. L'introduction de débris dans la griffe par le biais du mandrin risque de provoquer une mauvaise rotation et d'empêcher le bon verrouillage de la fraise dans la griffe.

2-1 Insertion de la fraise

- 1) Insérez la fraise jusqu'à ce qu'elle bute.(①)
- 2) Appuyez sur le bouton-poussoir.(②)
- 3) Insérez la fraise davantage dans la griffe jusqu'à ce qu'elle bute.(③)
- 4) Relâchez le bouton.

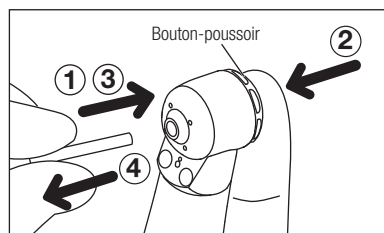


Fig. 1

2-2 Démontage de la fraise

- Appuyez sur le bouton-poussoir et retirez la fraise.(②④)

3. Maintenance

3-1 Nettoyage (Système Clean-Head)

- 1) Éliminez les débris présents au niveau des orifices avec une brosse. N'utilisez pas de brosse métallique. (Fig.2)
- 2) Remplissez la moitié d'une tasse d'eau propre.
- 3) Faites tourner la pièce à main et immergez-en la moitié de la tête. (Fig.3)
- 4) Faites tourner et arrêtez la pièce à main par intervalles de 2 à 3 secondes. (Environ 3 fois)
- 5) Le système clean head permet de nettoyer l'orifice clean head.
- 6) Arrêtez la pièce à main et essuyez-la en frottant. Si la saleté résiste, retirez la cartouche et nettoyez à l'aide d'une brosse.
- 7) Lubrifiez (3-6 Lubrification) et Stérilisez (3-7 Stérilisation).

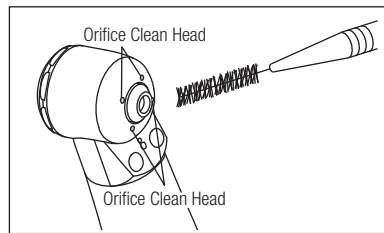


Fig. 2

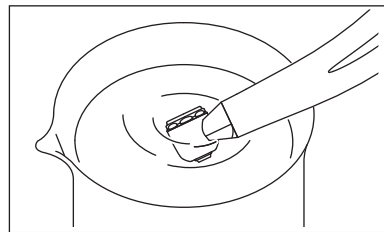


Fig. 3

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que de l'eau propre pour entretenir le système clean head.

3-2 Nettoyage (Pièce à main avec fil de nettoyage)

Si l'embout du spray est obstrué ou si le spray n'est pas expulsé équitablement des trois ports, nettoyez ces derniers comme suit :

- 1) Ôtez la fraise de la griffe.
- 2) Retirez le fil de nettoyage de l'arrière du porte-balai. Insérez avec précaution le fil dans l'embout du spray. Ne forcez pas le fil dans le port. Un port endommagé ou déplacé pourrait modifier la trajectoire du spray ou l'éloigner de la fraise, et réduire ainsi l'efficacité du refroidissement.
- 3) Après utilisation, nettoyez le fil de nettoyage. Remplacez le porte-balais avec l'extrémité pointue du fil vers l'intérieur.

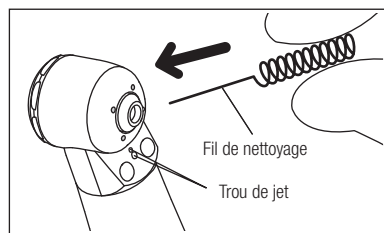


Fig. 4

3-3 Nettoyage (Pièce à main)

⚠ Cette pièce à main peut être lavée avec un thermodésinfecteur. Éliminez la saleté et les débris situés sur la pièce à main et nettoyez-la avec un coton-tige ou un tissu imbibé d'alcool. N'utilisez pas de brosse métallique. Référez-vous au manuel du thermodésinfecteur pour l'utilisation de ce dernier.

3-4 Nettoyage (Lumière)

Nettoyez les extrémités d'entrée et de sortie (Fig.5) du barreau de quartz avec un coton-tige imbibé d'alcool. Éliminez tous les débris et l'huile.

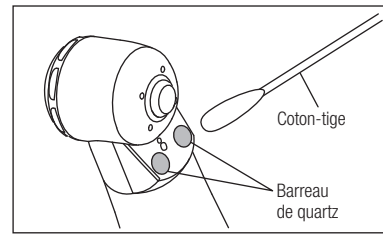


Fig. 5

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser d'outil pointu pour nettoyer le barreau de quartz. Cela pourrait l'endommager et réduire la transmission lumineuse. Si la luminosité baisse, contacter le revendeur NSK.

3-5 Nettoyage (Arrière de la turbine) (pico STL)

Essuyer toutes les surfaces internes de l'arrière de la turbine avec un coton-tige imbibé d'alcool.

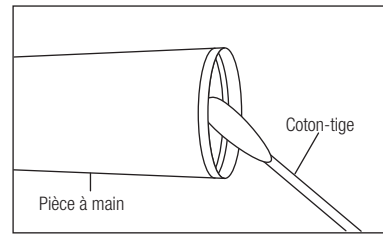


Fig. 6

3-6 Lubrification

Utiliser du PANA SPRAY Plus/PANA SPRAY ou le Care3 Plus après chaque utilisation et avant chaque passage en autoclave.

■ PANA SPRAY Plus

- 1) Fixer l'embout sur le PANA SPRAY Plus/PANA SPRAY.
- 2) Secouez vigoureusement pour mélanger le lubrifiant et le propulseur.
- 3) Insérer le bec du pulvérisateur à l'arrière de la pièce à main et effectuer une pulvérisation pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'huile soit expulsée de la pièce à main.

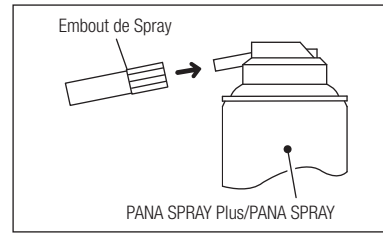


Fig. 7

⚠ AVERTISSEMENT

- Bien maintenir l'instrument pour éviter que celui-ci ne s'échappe pendant la lubrification.
- Vaporisez du lubrifiant jusqu'à ce qu'il en ressorte de la tête de la pièce à main.
- Tenir la bouteille de PANA SPRAY Plus/PANA SPRAY en position verticale.
- Répétez la lubrification jusqu'à ce que l'instrument soit propre et ne présente plus aucun débris. Si du sang reste sur le contre-angle, il peut se coaguler et former de la rouille. Cela peut engendrer des dysfonctionnements tels qu'une panne au niveau de la rotation ou du couple.

■ Système automatique de nettoyage et de lubrification pour instruments NSK

Pour l'utilisation du système automatique de nettoyage et de lubrification pour instruments NSK, se référer aux instructions relatives au système.

3-7 Stérilisation

La stérilisation par autoclave est recommandée. La stérilisation est nécessaire avant la première utilisation et après chaque patient, comme indiqué ci-dessous.

■ Procédure d'autoclave

- 1) Éliminez la saleté et les débris situés sur la pièce à main et nettoyez-la avec un coton-tige ou un tissu imbibé d'alcool. N'utilisez pas de brosse métallique.
- 2) Lubrifiez avec le PANA SPRAY Plus/PANA SPRAY/Care3 Plus. Cf. 3-6 Lubrification.
- 3) Insérez la pièce à main dans un sac pour autoclave. Scellez le sac.
- 4) Stérilisez en autoclave à 135 °C max. (ex. Autoclave pendant 20 min. à 121 °C ou pendant 15 min. à 132 °C.)
- 5) Conservez la pièce à main dans son sachet de stérilisation jusqu'à son utilisation.

* Stérilisation à 121 °C pendant plus de 15 minutes recommandée par les normes EN13060 et EN ISO17665-1.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne stérilisez pas la pièce à main en autoclave (même dans un sac) avec d'autres instruments dont les résidus de produits chimiques n'auraient pas été suffisamment nettoyés. Ceci a pour but d'éviter la décoloration et/ou l'endommagement du revêtement de la pièce à main.
- Ne lavez, ne trempez ou n'essuyez pas la pièce à main avec/dans des solutions pouvant entraîner une oxydation.

4. Remplacement de la cartouche

- 1) Insérez une fausse fraise dans la griffe.
- 2) Dévissez le bouchon de tête en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlevez-le.
- 3) Relevez la fausse fraise pour retirer la cartouche.
- 4) Nettoyez l'intérieur de revêtement de la tête.
- 5) Insérez la nouvelle cartouche.
- 6) Remplacez le bouchon de tête et vissez-le fermement.

*SX-PU03: Code de commande P1140200

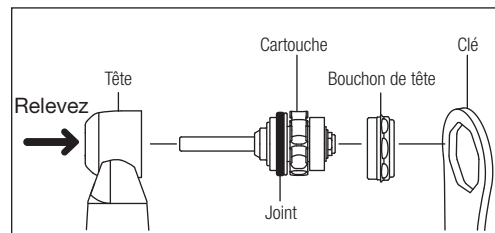


Fig. 8

⚠ AVERTISSEMENT

- Veillez à ce que le joint soit retiré lorsque vous enlevez la cartouche. Le joint pourrait rester dans la tête lorsque vous enlevez la cartouche. S'il reste un joint, la nouvelle cartouche ne pourra pas être insérée correctement.
- N'utilisez que des cartouches NSK originales. Si vous utilisez vos cartouches, il se peut que les spécifications ne soient pas respectées et la garantie sera annulée.
- Le filetage du couvercle est très fin. Pour éviter de l'endommager, commencer par revisser le capuchon manuellement, puis terminer avec la clé de couvercle.
- S'assurer que les 2 joints (Fig.6) soient correctement positionnés sur le rotor.

5. Remplacement des joints (pico)

Remplacez les joints si de l'eau est présente dans la ligne d'air d'échappement. C'est un signe de fuite d'eau possible dans le couplage. Changez TOUJOURS le jeu complet de joints.

- 1) Desserrez et enlevez l'anneau conique à l'arrière de la pièce à main. (Fig.9)
- 2) Ôtez gentiment chaque joint à l'aide de votre pouce. (Fig.10)

3) Insérez le jeu complet de nouveaux joints dans les bonnes rainures.

- 4) Remplacez et serrez fermement l'anneau conique.

*Jeu de joints PTL : Code de commande Y900580

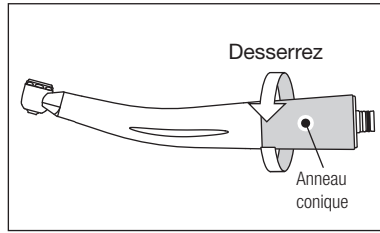


Fig. 9

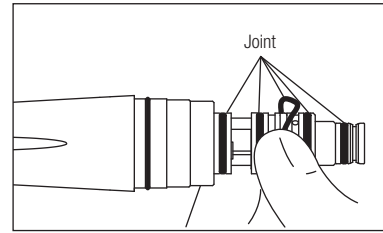


Fig. 10

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne démontez pas l'anneau, sauf pour le remplacement du joint.
- Assurez-vous que l'anneau conique est fermement serré. Si l'anneau conique est desserré, il y a un risque de fuite d'eau et d'air.

6. Valve anti-retour

Une valve de non-retour est intégrée dans le joint du raccord et empêche la rétraction de l'eau à la tête de la turbine pour éviter l'introduction des fluides oraux dans l'arrivée d'eau.

Couplage NSK

Pour remplacer la valve, enlevez le joint final.

Tirez et enlevez la conduite d'eau et remplacez la valve anti-retour. (Fig. 11)

pico BLEED

- 1) Ôtez la pièce à main du couplage et desserrez l'anneau conique pour le retirer.(Fig. 9)
- 2) Enlevez la valve anti-retour Retirez l'ancienne valve anti-retour avec un fin bâton. (Fig. 12)
- 3) Insérez la nouvelle valve anti-retour correctement.
- 4) Insérez le joint dans la pièce à main. Assurez-vous que la broche et le joint sont serrés. (Fig. 13)
- 5) Serrez l'anneau conique fermement.

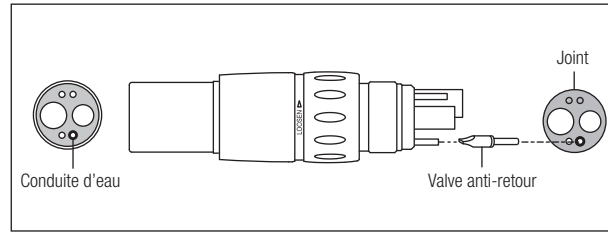


Fig. 11

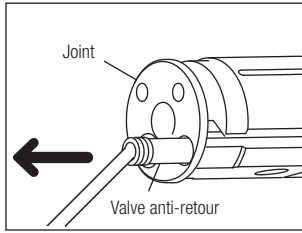


Fig. 12

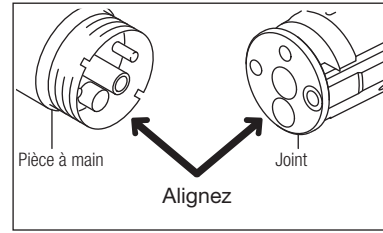


Fig. 13

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'anneau conique est fermement serré. Si l'anneau conique est desserré, il y a un risque de fuite d'eau et d'air.

7. Elimination du produit

Consultez votre revendeur pour en savoir plus sur l'élimination de l'appareil.